

Programa de trabajo de la Secretaría CITES, desglosado por partidas de gastos para 2009

Meta 1

Velar por el cumplimiento, la aplicación y la observancia de la Convención

Objetivo 1.1

Las Partes cumplen con sus obligaciones en el marco de la Convención mediante políticas, legislación y procedimientos adecuados

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
1	Ejecutar el proyecto de legislación nacional	Legislación y enmiendas conexas redactadas y promulgadas; legislación adecuada adoptada por 60 Partes/territorios; informes conexos al SC y la CoP; información legal para el sitio web; exámenes legislativos; material de orientación especializado; asesoramiento proporcionado a determinadas Partes; aplicación de la Resolución Conf. 8.4 y de las Decisiones 14.30 y 14.59	Cursillo legislativo en África del Norte (Túnez) Misiones de asistencia legislativa en Djibouti, Ecuador, Mauritania, Mongolia y Rwanda	Alta	46.816	15.000	61.816	73.001 (1)	134.817	Japón Japón	49.762 23.239	-
2	Compilar informes anuales/bienales remitidos por las Partes; preparar análisis y proporcionar retroalimentación; supervisar el cumplimiento; desarrollar/ejecutar un sistema basado en la web para todos los datos de los informes; determinar el modo de reducir la carga de trabajo que representa la presentación de informes	Cuadros actualizados sobre los informes presentados; sistema de presentación de informes interactivo, basado en la web; menos informes especiales y más informes anuales /bienales; actividades mixtas sobre la presentación armonizada de informes; informes al SC y la CoP; aplicación de las Decisiones 14.39 y 14.62	Contrato con el PNUMA-CMCM para ofrecer supervisión del comercio, análisis de los datos comerciales y apoyo técnico Registro periódicamente actualizado de las presentaciones de informes anuales y bienales Fase 2 del Proyecto de gestión de conocimientos, en cooperación con el Grupo de Enlace sobre la Biodiversidad y el PNUMA	Alta	42.461	110.000	152.461	65.000	217.461	sin financiación		65.000
3	Mantener la sección de cumplimiento en la web que refleja como las Partes abordan determinadas cuestiones de cumplimiento; realizar misiones de evaluación de asistencia y verificación en el país, previa invitación	Aumento de la transparencia, manipulación facilitada y coherente de las cuestiones de cumplimiento	Misiones de asistencia al cumplimiento, evaluación y verificación, según proceda	Baja	15.787	0	15.787	10.000	25.787	sin financiación		10.000
4	Proporcionar apoyo técnico y de aplicación a las Autoridades Administrativas en esferas identificadas en sus informes nacionales (anuales, bienales, especiales)	Asesoramiento y asistencia a la medida; misiones, reuniones	Apoyo específico proporcionado durante los cursillos de fomento de capacidad (vinculado con la Actividad 23)	Media	20.686	0	20.686	5.000 (2)	25.686	Safari Club International	4.425	575

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo	
					Gastos de personal	Otros gastos							
5	Examinar el funcionamiento de las Autoridades Científicas. En cada subregión: identificar las necesidades esenciales en materia de investigación y tecnología para las AC y desarrollar programas de apoyo dirigidos en consecuencia	Informe de evaluación para la CoP sobre los conocimientos y recursos disponibles en cada AC. Identificación de la necesidad de refuerzo, fomento de capacidad y apoyo, especialmente para las Partes exportadoras	Evaluaciones para identificar las prioridades en materia de fomento de capacidad y las necesidades de formación técnica, en preparación de cursos electrónicos concretos, cursillos regionales y apoyo de actividades en el país	Baja	0	0	0	21.075 (2)	21.075	Comisión Europea	21.075	-	
Costos totales							125.751	125.000	250.751	174.076	424.827	98.501	75.575

Objetivo 1.2

Las Partes han establecido procedimientos administrativos transparentes, prácticos, coherentes y fáciles de utilizar, que reduzcan los trámites administrativos innecesarios

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
6	Ayudar a las Partes a adoptar y utilizar procedimientos normalizados, seguros y simplificados para la expedición de permisos, inclusive: apoyo en el desarrollo sistemas/bases de datos de permisos informatizados y concesión electrónica de permisos para facilitar el comercio electrónico; provisión de estampillas de seguridad y permisos de seguridad; registro y divulgación de muestras de documentos CITES y registro de muestras de firmas; respuesta a las preguntas sobre permisos; y ayuda en el marcado, precintado y etiquetado de especímenes	Asistencia directa y regular en el desarrollo de sistemas de permisos informatizados y sistemas de concesión electrónica de permisos; identificación y comunicación de buenas prácticas de concesión de permisos; distribución de estampillas y permisos a las Partes que lo soliciten; nuevos documentos añadidos al registro de la Secretaría y comunicados mediante notificaciones; nuevas firmas añadidas al registro de la Secretaría; respuestas a las preguntas de las Partes; las etiquetas remitidas a las Partes que las han solicitado; proyecto de resolución refundida sobre marcado/precintado; aplicación de la Decisión 14.62	Diseño de una caja de instrumentos para la concesión electrónica de permisos que se ajuste a las normas internacionales; recomendaciones relacionadas con los permisos electrónicos, seguridad y firmas electrónicas; colaboración con UN/CEFFACT, UNECE, IATA y OMA Pedir y proporcionar estampillas de seguridad, permisos y etiquetas, según proceda Apoyo al Grupo de trabajo sobre comercio de especímenes de cocodrilos	Media	111.397	0	111.397	35.000 (3)	146.397	Comisión Europea	35.000	-
Costos totales						111.397	0	111.397	35.000	146.397	35.000	-

Objetivo 1.3

La aplicación de la Convención a escala nacional es coherente con las decisiones adoptadas por la Conferencia de las Partes

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
7	Evaluar si las resoluciones se aplican coherentemente, si es preciso aclararlas, revisarlas o revocarlas, y si hay margen para desarrollar nuevos procesos bilaterales CITES que reduzcan la necesidad de recurrir a las medidas internas más estrictas y a las reservas	Reunión especial con los representantes de todas las regiones de la CITES; proyectos de resoluciones revisados o nuevos para la CoP15; evaluaciones de seguimiento	Consultoría sobre si las resoluciones se aplican coherentemente Apoyo al Grupo de trabajo sobre medidas multilaterales Apoyo al Grupo de trabajo sobre artículos personales y bienes del hogar	Media	10.343	0	10.343	5.000 (4)	15.343	<i>Safari Club International</i>	4.425	575,0
Costos totales					10.343	0	10.343	5.000	15.343		4.425	575

Objetivo 1.4

Los Apéndices reflejan correctamente las necesidades de conservación de las especies

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos*	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
8	Prestar asistencia a los comités científicos en sus exámenes periódicos de los Apéndices. Simplificar y agilizar el proceso de este examen	Consideración periódica del examen en las reuniones de los comités científicos. Resolución revisada sobre el proceso presentada a la CoP15	Apoyo a los Comités de Fauna y de Flora, correspondencia con las Partes y publicación de Notificaciones a las Partes	Media	10.887	0	10.887	0	10.887		0	-
9	Proporcionar asesoramiento claro y oportuno a las Partes sobre las propuestas para enmendar los Apéndices	Análisis de propuestas de enmienda y cooperación con las ONGs relevantes	Encargar una evaluación a la UICN Participación en el Grupo asesor de expertos <i>ad hoc</i> de la FAO para la evaluación de propuestas a la CITES (Roma, Italia)	Alta	37.689	0	37.689	85.000	122.689	sin financiación		85.000
Costos totales					48.577	0	48.577	85.000	133.577		0	85.000

Objetivo 1.5

La información científica más adecuada disponible es la base de los dictámenes sobre extracciones no perjudiciales

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
10	Facilitar y administrar el examen del comercio significativo. Desarrollar programas de gestión para especies en los Estados del área de distribución respecto de los que se ha estimado que requieren medidas correctivas del examen del comercio significativo. Administrar la evaluación del examen del comercio significativo	Intercambio de información, informes sobre la situación de especies claves, evaluación del cumplimiento de las recomendaciones del Comité. Informes periódicos a los comités de la CITES. Asistencia a los Estados del área de distribución para tomar medidas a fin de mejorar la aplicación del Artículo IV para especies seleccionadas en el marco del examen del comercio significativo. Informe a la CoP sobre la evaluación del examen del comercio significativo	Examen del comercio significativo (RST) Investigación y actividades en el terreno sobre las especies recomendadas en el RST	Alta	119.184	75.000	194.184	152.619 (5)	346.803	Estados Unidos, Comisión Europea, Safari Club International, Comisión Europea	62.124 89.920	575
11	Apoyar programas sobre determinadas especies diseñados para mejorar la aplicación de la CITES, en particular para las especies del Apéndice II seleccionadas por la CoP (actualmente tiburones, esturiones, antilope saiga, tortugas terrestres y galápagos, pastinacas de agua dulce, loros grises, almejas gigantes, tortuga carey, especies de Cedrela y Dalbergia, caoba y madera de agar)	Apoyo a las Partes, cursillos, planes de acción, informes a los comités científicos y al SC	Cursillo sobre almejas gigantes (Fiji) Cursillo sobre rayas (Ginebra, Suiza) Evaluación de la situación de Cedrela y Dalbergia Aplicación de la CITES a Galanthus & Cyclamen (Georgia) Estudio sobre el comercio de tortugas y galápagos Cursillos sobre el loro gris en África central y occidental Sexto Simposio internacional sobre el esturión Cursillos sobre especies arbóreas en el comercio internacional (Ghana y Oceanía (por confirmar))	Alta	37.689	0	37.689	400.000	437.689	Francia, Comisión Europea, Comisión Europea, Comisión Europea, Países Bajos, Estados Unidos, sin financiación, sin financiación, Financiación a través del PNUMA-CMCM	65.050 39.000 120.000 35.235 39.823	100.892
Costos totales					156.873	75.000	231.873	552.619	784.492		451.152	101.467

Objetivo 1.6

Las Partes cooperan en la ordenación de los recursos de vida silvestre compartidos

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
12	Identificar, en conjunción con la CMS, todas las especies CITES que son migratorias o están compartidas entre Estados del área de distribución. Identificar los asociados regionales y los organismos nacionales, regionales e interregionales pertinentes que pueden colaborar con los programas regionales o apoyarlos y acordar objetivos y actividades de gestión mixtos. Basarse en la experiencia del programa MIKE, desarrollar un programa para garantizar la asistencia a largo plazo a, o la colaboración entre, los Estados del área de distribución con recursos compartidos de manera más amplia. Fomentar el uso de un enfoque biogeográfico para el establecimiento de cupos. Apoyar el desarrollo de programas de gestión intra/interregional	Informe al SC y la CoP. Cooperación entre las Partes en la gestión de los recursos silvestres compartidos y establecimiento de cupos de exportación. Compartir experiencias entre las Partes, sobre planes de gestión, el mismo grupo de especies y la mejora de la cooperación entre las AA y las AC concernidas	Cursillo sobre la tortuga carey (México) Examen de las metodologías de evaluación y medición utilizadas para los stocks compartidos de esturión Reunión de la CMS sobre los tiburones migratorios (Filipinas) Segunda reunión de la CMS acerca del memorando de entendimiento sobre saiga	Baja	8.932	0	8.932	84.876 (6)	93.808	Reino Unido Comisión Europea sin financiación sin financiación	54.876 30.000	-
13	Supervisar la aplicación del programa MIKE	Aplicación del programa MIKE: proporcionar asistencia práctica y técnica para los Estados del área de distribución del elefante y los sitios MIKE; apoyar una entrega y desarrollo coherente de MIKE en cumplimiento de las disposiciones de la CITES; garantizar el análisis de la información y presentación de informes sobre los resultados	Aplicación del programa MIKE en África Aplicación del programa MIKE en Asia	Alta	26.130	0	26.130	1.331.291 (7) 650.000	2.007.421	Comisión Europea Japón, Reino Unido	1.331.291 109.825	540.175
14	Dirigir la Unidad de Coordinación Central de MIKE desde la Secretaría (a partir de abril de 2011)	Continuidad del programa MIKE más allá de la financiación de la CE; una Unidad de coordinación central operativa para MIKE y posiblemente para otros programas de supervisión de especies	Financiación interna/externa requerida en abril 2011 para cubrir los gastos de funcionamiento y de personal	Baja	0	0	0	0	0		0	-
Costos totales					35.062	0	35.062	2.066.167	2.101.229		1.525.992	540.175

Objetivo 1.7

Las Partes observan la Convención para reducir el comercio ilegal de vida silvestre

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
15	Comunicar a las Partes información y asesoramiento basado en las prácticas más idóneas, haciendo hincapié en los enfoques multiorganismos y unidades especializadas	Comunicación a los comités científicos y a la CoP de las cuestiones pertinentes identificadas en los informes . Celebración de un importante evento de formación / seminario de observancia en una región entre reuniones de la CoP; organización de un cursillo sobre comercio en internet	Cursillo sobre el comercio en Internet (Vancouver, Canadá) Capacitación sobre información confidencial para los Estados del área de distribución del tigre (Perth, Australia)	Alta	10.343	0	10.343	116.659 (8)	127.002	Francia, Reino Unido, Comisión Europea Reino Unido, Estados Unidos	67.011 49.648	-
16	Proporcionar sistemáticamente orientación y asesoramiento especializado a las Partes y los organismos de aplicación de la ley sobre la Convención a nivel estratégico internacional, así como a escala regional, subregional y nacional. Se centrará en cuestiones prácticas de índole general, sobre determinadas especies o caso por caso	Alertas CITES; informes para los comités científicos de la CITES y la CoP. Una mejor capacidad de las Partes para luchar contra el comercio ilícito	Reunión del Grupo de Interpol sobre delitos contra el medio ambiente (Brasil); Grupo de observancia de la UE (Bruselas, Bélgica)	Alta	108.875	23.000	131.875	0	131.875			-
17	Mantener la coordinación de los grupos especiales de observancia CITES para responder a cuestiones sobre determinadas especies y cierto comercio ilícito; continuar y ampliar los enlaces con las redes de aplicación de la ley internacionales, regionales y subregionales, como Interpol, la OMA, el Grupo de tareas del Acuerdo de Lusaka y la ASEAN-WEN	Mayor acopio, análisis y difusión de información confidencial y orientación; desarrollo y apoyo de nuevas redes de observancia regional, subregional y nacional; realización de proyectos estratégicos y operativos mixtos	Reunión ARAB-WEN (Egipto) Cursillo sobre observancia en Oceanía (Brisbane, Australia) Participación en la reunión de los Directores de Policía de la ASEAN, Hanoi, Vietnam; asistir a la Conferencia internacional de los Directores de Policía (Colorado, EE.UU)	Alta	31.029	0	31.029	61.686 (9)	92.715	Hong Kong	61.686	-
18	Convocar una reunión del Grupo especial de observancia CITES entre reuniones de la CoP para que revise con carácter prioritario la eficacia de las medidas de observancia utilizadas por la comunidad CITES. Mejorar la cuantificación de los niveles de comercio ilícito y subrayar el comercio significativo, especialmente de especies del Apéndice I	Informes estratégicos y orientación presentados a la CoP	Reunión del Grupo de expertos sobre observancia (Oregon, EE.UU)	Alta	10.343	6.667	17.010	32.786 (10)	49.796	Reino Unido, Comisión Europea	32.786	-

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
19	Llevar a cabo misiones de verificación y evaluación de necesidades técnicas y de observancia sobre cuestiones relativas a especies concretas y determinado comercio. Esas misiones se vincularán con los seminarios de fomento de capacidad y formación en el país	Informes y recomendaciones formuladas a las Partes, el Comité Permanente y la CoP	Misión relacionada con el marfil en Nigeria (Abuja) Participación en el curso sobre la estrategia de conservación del tigre (Katmandu, Nepal) Inspección del marfil a su llegada a China y Japón	Alta	26.130	6.667	32.797	48.404 (1)	81.201	Reino Unido, Estados Unidos, saldo de la reunión de diálogo Reino Unido	22.448 25.956	-
Costos totales					186.720	36.334	223.054	259.535	482.589		259.535	0

Objetivo 1.8

Las Partes y la Secretaría cuentan con programas de fomento de capacidad adecuados

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
20	Diseñar instrumentos para asistir a las Partes a aplicar la CITES (inclusive manuales de identificación)	Producción de instrumentos para asistir a las Partes a aplicar la CITES; producción y desarrollo de manuales de identificación	Crear instrumentos de aplicación, inclusive manuales de identificación (vinculada con la Actividad 23)	Alta	35.062	0	35.062	30.000 (12)	65.062	Comisión Europea	30.000	-
21	Diseñar materiales y cursos de formación (materiales de presentación, cursos en CD-ROM, manuales) en seis idiomas de trabajo	Materiales de formación diseñados, probados y distribuidos	Crear material didáctico & cursos & traducción en seis idiomas (vinculada con la Actividad 23)	Media	43.994	0	43.994	41.075 (12)	85.069	Comisión Europea	41.075	-
22	Desarrollo de enseñanza electrónica CITES (Colegio Virtual CITES)	Programa de enseñanza electrónica CITES disponible para todas las Partes	Desarrollo de cursos basados en la web (vinculada con la Actividad 23)	Baja	94.099	0	94.099	45.000 (13)	139.099	Comisión Europea	24.960	20.040
23	Proporcionar formación CITES principalmente centrándose en la formación de las Autoridades Administrativas y Científicas (cursillos regionales, nacionales y temáticos) y apoyar los esfuerzos de capacitación nacional (participar en los cursillos existentes, apoyando la asistencia de AM a AM)	Cursillos regionales y de capacitación celebrados en cada una de las principales regiones de exportación; intercambio de experiencia entre las AM (foro Web, hermanamientos, pasantías)	Cursillo sobre la Ciencia y la CITES (Palic, Serbia) Programa de capacitación CITES en Oriente Medio y África del Norte (Omán), Cursillo para la Autoridad Científica (Marruecos) y programa de capacitación en América Central (Guatemala) Cursillos regionales en África y Asia sudoriental, inclusive los viajes del personal	Alta	62.408	135.000	197.408	263.224 (12)	460.632	Estados Unidos (DOI) Comisión Europea	52.050 211.174	-
24	Formar a los instructores	Capacitación de formación de instructores	Desarrollo de cursos basados en la web (vinculada con la Actividad 23)	Baja	24.719	0	24.719	10.000 (12)	34.719	Comisión Europea	10.000	-
25	Proporcionar apoyo a los cursos Máster CITES (Baeza, DICE)	Se dictan conferencias en los cursos Máster CITES	Conferencias en el Master de Baeza, Universidad de Andalucía (Baeza, España)	Baja	24.719	0	24.719	0 (14)	24.719	España: financiación directa*	0	-
26	Mejorar la coordinación nacional de observancia de la vida silvestre, difundiendo las lecciones extraídas de casos judiciales ganados o perdidos (y prestar asistencia directa) a las autoridades CITES, oficiales juristas, fiscales y jueces; organizar un simposio mundial durante el trienio para los oficiales letrados, fiscales y jueces	Asesoramiento escrito específico, acopio/difusión de casos legales y de experiencias, organización de un simposio	Acopio de casos judiciales relacionados con la CITES; participación en un curso de formación para fiscales, magistrados y/o jueces	Media	10.343	6.666	17.009	0	17.009			-
Costos totales					295.346	141.666	437.012	389.299	826.311		369.259	20.040

Meta 2

Disponer de los medios y recursos financieros necesarios para el funcionamiento y la aplicación de la Convención

Objetivo 2.1

Los recursos financieros son suficientes para garantizar el funcionamiento de la Convención

Objetivo 2.2

Se dispone de recursos suficientes a escala nacional/internacional para garantizar el cumplimiento, la aplicación y la observancia de la Convención

Objetivo 2.3

Se dispone de recursos suficientes a escala nacional/internacional para aplicar programas de fomento de la capacidad

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
27	Desarrollar proyectos y recaudar fondos para financiar actividades no cubiertas por el Fondo Fiduciario de la CITES	Financiación de todas las actividades no cubiertas por el Fondo Fiduciario y mantenimiento de relaciones con los donantes	Visita a Washington DC y a otros posibles donantes	Alta	102.466	15.000	117.466	0	117.466			-
28	Aplicar, supervisar, apoyar y evaluar todos los proyectos y actividades; administrar proyectos	Proyectos administrados; relaciones con los donantes mantenidas	Coordinación entre Oficiales del Programa y el Oficial de Gestión del Fondo sobre la aplicación del proyecto, revisiones del presupuesto y presentación de informes a los donantes	Baja	134.610	0	134.610	0	134.610			-
Costos totales					237.077	15.000	252.077	0	252.077		0	0

Meta 3

Contribuir a reducir considerablemente el índice de pérdida de biodiversidad asegurándose de que la CITES y otros procesos e instrumentos multilaterales sean coherentes y se apoyen mutuamente

Objetivo 3.1

Se incrementa la cooperación entre la CITES y los mecanismos financieros internacionales y otras instituciones conexas, a fin de apoyar proyectos de conservación y desarrollo sostenibles relacionados con la CITES, sin que disminuya la financiación para las actividades consideradas actualmente prioritarias

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos*	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
29	Cooperar con las organizaciones de Bretton Woods (Banco Mundial, bancos regionales, FMAM, UNEP/FI, OECD y el sector privado) en lo que concierne a los costos y la financiación de la conservación	Memorandos de entendimiento y/o planes de trabajo mixtos; participación mutua en reuniones o cursillos pertinentes; instrumentos de información basados en la web	Interacción con el Banco Mundial y el FMAM a través del EMG; cooperación con el Banco Mundial sobre la conservación del tigre; enlace con partes del sector privado sobre cuestiones específicas (vinculada con las Actividades 27 y 33)	Baja	8.932	0	8.932	5.000	13.932	sin financiación		5.000
Costos totales					8.932	0	8.932	5.000	13.932		0	5.000

Objetivo 3.2

Se aumenta la sensibilización sobre el papel y el propósito de la CITES en todo el mundo

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
30	Fomentar la sensibilización del público sobre la CITES; desarrollar una estrategia e instrumentos de comunicación para mejorar la visibilidad, exactitud y objetividad de la información CITES y de los logros en el marco de la Convención; y ayudar al público a comprender y aplicar la CITES	Estrategia de comunicación, materiales de divulgación y sensibilización, documentos informativos, sesiones de información para la prensa, comunicados de prensa, carpetas de prensa, interacción con los medios de comunicación públicos y privados, respuesta a las preguntas	Preparación de un folleto CITES para los donantes, que incluya una carpeta con temas o grupos	Alta	63.814	25.000	88.814	150.000	238.814	sin financiación		150.000
31	Mantener y desarrollar el sitio web de la CITES utilizando en mayor medida la plataforma de la base de datos: inclusive los archivos CITES, los documentos y listas de referencias oficiales, las actividades y programas temáticos, el listserver, las alertas y foros de discusión, examen general del sitio web después de la CoP15 y eliminación de problemas	Mejora constante del sitio web de la CITES para responder a las necesidades de las Partes, en los idiomas de trabajo y orientación a los comerciantes	Introducción y nuevo desarrollo de <i>Vizion</i> , un Sistema de Gestión de Contenido para el sitio web, que permite al personal añadir datos/contenidos al sitio web	Alta	68.613	0	68.613	30.000	98.613	sin financiación		30.000
Costos totales					132.427	25.000	157.427	180.000	337.427		0	180.000

Objetivo 3.3

Se fomenta la cooperación con las organizaciones internacionales pertinentes dedicadas al medio ambiente, el comercio y el desarrollo

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
32	Continuar la colaboración con el PNUMA/ETB (examen de políticas sobre el comercio de especies silvestres y cuestiones relacionadas con la OMC); la UNCTAD (iniciativa Biotrade), la OMC (estatuto de observador y la cooperación institucional sobre el medio ambiente y el comercio), el CCI (cadena de valor y los mercados para el comercio CITES), la OCDE (cuestiones económicas y de desarrollo)	Exámenes complementarios de políticas comerciales sobre la vida silvestre; proyectos efectivos sobre Biotrade y prestación de apoyo y mejora de la interacción entre Biotrade y las autoridades CITES; el apoyo mutuo de la CITES y la OMC en la adopción de decisiones y la aceptación por la OMC de las medidas comerciales de la CITES; obtención y utilización de apoyo técnico del CCI y la OCDE	Cursillos sobre exámenes de políticas de comercio de vida silvestre para los países árabes Traducción y publicación del Marco para examinar políticas nacionales de comercio de vida silvestre y del informe de síntesis Consulta con la Secretaría de la OMC y participar en las reuniones de la OMC, según proceda Participación en las reuniones de The Economics of Ecosystems and Biodiversity (TEEB) y Green Economy	Baja	28.208	0	28.208	162.500	190.708	Kuwait: financiación directa a los participantes* Comisión Europea, fondos restantes del cursillo sobre incentivos económicos	42.578	119.922
33	Promover la CITES en el sector privado y concertar asociaciones para mejorar la aplicación de la Convención; establecer o continuar los enlaces con asociaciones mundiales de comercio; desarrollar información en el sitio web de la CITES para el sector privado; cooperar con el sector privado en la organización de un acto paralelo en la CoP15; ayudar a las Partes interesadas a alentar el establecimiento de asociaciones comerciales nacionales y obtener apoyo de las cámaras comerciales o de fomento de exportación nacionales	Mayor sensibilización y comprensión de la CITES entre el sector privado; proyectos de aplicación acordados y aplicados; promoción nacional de asociaciones comerciales; instrumentos para el sitio web; actos paralelos del sector privado en la CoP15	Reunión con el sector privado (Ginebra, Suiza); Proyección de diapositivas durante la SC58	Baja	14.376	0	14.376	25.000	39.376	sin financiación		25.000
Costos totales					42.584	0	42.584	187.500	230.084		42.578	144.922

Objetivo 3.4

Se fortalece la contribución de la CITES a los Objetivos de Desarrollo del Milenio y las metas de desarrollo sostenible establecidos en la CMDS, velando por que el comercio internacional de fauna y flora silvestres se realice a niveles sostenibles

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
34	Participar en el desarrollo y utilización de indicadores para la sustentabilidad y la pérdida de biodiversidad, es decir, mediante la continua colaboración con Alianza sobre Indicadores de Biodiversidad 2010 u otras acciones conjuntas similares. Compilar información sobre la labor de otros AAM acerca del desarrollo de indicadores	Establecimiento de una serie de indicadores que puedan utilizarse para ayudar a evaluar la eficacia de las medidas de la CITES	Participación en la reunión de Biodiversity Indicators Partnership (Cambridge, Reino Unido)	Baja	10.343	0	10.343	50.000	60.343	Financiación a través del PNUMA-CMCM		50.000
35	Contribuir al logro de los objetivos de desarrollo del Milenio 1 y 7 mediante la preparación de directrices sobre los medios de subsistencia y la compilación de estudios de caso sobre los beneficios del comercio de vida silvestre para el desarrollo de la población local	Instrumento de evaluación rápida, directrices voluntarias, estudios de caso relacionados con los medios de subsistencia (Res. Conf. 8.3, Dec.14.3 & 14.4)	Contrato con el PNUMA-CMCM para preparar documentos de información general sobre los medios de subsistencia	Baja	8.932	0	8.932	58.673 (15)	67.605	Reino Unido, Comisión Europea, Safari Club Internacional	58.673	-
Costos totales					19.275	0	19.275	108.673	127.948		58.673	50.000

Objetivo 3.5

Las Partes y la Secretaría cooperan con otros acuerdos y organizaciones internacionales pertinentes dedicados a los recursos naturales, según proceda, a fin de aplicar un enfoque coherente y de colaboración a especies que puedan estar amenazadas por el comercio no sostenible, incluidas las que son objeto de explotación comercial

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
36	Promover la cooperación a nivel científico y político entre los AAM relacionados con la biodiversidad, las organizaciones internacionales y los principales asociados para abordar la meta de 2010 y en adelante, evitando la duplicación y la superposición y aumentar la cooperación práctica	Organización de reuniones regulares de las secretarías de los AAM relacionados con la biodiversidad y las presidencias de sus organismos técnicos subsidiarios. Cooperación desarrollada con la FAO, la UNCLOS, los RFMO y la OIMT. Acuerdos de asociación establecidos con la UICN y otros órganos científicos	Reunión del Grupo de trabajo sobre la introducción procedente del mar (Ginebra, Suiza)	Media	39.100	0	39.100	25.000	64.100	Comisión Europea	25.000	-
			Reunión de la OIMT/CITES sobre el ramin (Indonesia)							Comisión Europea/OIMT: financiación directa*	0	
			Satisfacer las necesidades de los que utilizan nombres científicos (Madrid, España)							Financiación directa de los donantes	0	
			XIII Congreso Forestal Mundial (Buenos Aires, Argentina)							OIMT: financiación directa*	0	
			Segundo cursillo latinoamericano, proyecto de la OIMT-CITES sobre especies maderables (Lima, Perú)							OIMT: financiación directa*	0	
			Tercera reunión CSAB (Nairobi, Kenya)							sin financiación		
37	Apoyar la formación UN/PNUMA/MEA e iniciativas de formación conjuntas (p.ej., iniciativa <i>Green Customs</i>)	Desarrollo de materiales de formación mixtos; distribución de capacitación	Participación en la reunión del PNUMA <i>Green Customs Partner</i> ; participación en cursillos de capacitación para aduanas; desarrollo de materiales de capacitación para las aduanas	Baja	15.787	0	15.787	5.000	20.787	sin financiación		5.000
Costos totales					54.887	0	54.887	30.000	84.887		25.000	5.000

Dirección y gestión ejecutivas

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
38	Proporcionar la gestión global de la Secretaría, de modo que su trabajo sea coherente y responda a las necesidades de las Partes. Coordinar la aplicación de los programas de trabajo acordados a nivel de dependencia, planificar con los miembros de la dependencia la distribución y coordinación de las tareas	Entrega eficaz y efectiva por la Secretaría de los resultados en el programa de trabajo	Reuniones ordinarias del Equipo de gestión para abordar cuestiones de política y gestión. Los Jefes de las unidades supervisan y coordinan los programas de trabajo	Alta	387.327	0	387.327	0	387.327			-
39	Coordinar la cooperación internacional y promover las sinergias, inclusive la participación en reuniones de los órganos relevantes (como la Conferencia de las Partes de los AAM, el Consejo de Administración del PNUMA, etc.)	Establecimiento de relaciones laborales eficaces y de colaboración con otras instituciones, y los resultados de las actividades de cooperación aportan valor añadido	Consejo de Administración del PNUMA (Gigiri, Kenya) Participación en el EMG Issue Management Group sobre la meta de biodiversidad de 2010 Reunión de la CMS sobre el halcón sacre	Baja	82.403	40.000	122.403	0	122.403	Emiratos Arabes Unidos: financiación directa		-
Costos totales					469.730	40.000	509.730	0	509.730		0	0

Reuniones y documentación

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
40	Organizar y apoyar la 15ª reunión de la Conferencia de las Partes (primer trimestre de 2010): enlace y asistencia al país anfitrión; organización del viaje de los delegados patrocinados	La reunión de la Conferencia de las Partes es un éxito; documentación para la reunión en los idiomas de trabajo	Contatos y visitas al país anfitrión (Qatar). Organizar al personal de conferencias (traductores, intérpretes, relatores, etc) para la CoP. Preparación de documentos. Comentarios sobre las propuestas de enmienda. Registro de participantes. Elección de la agencia de viajes Recaudación de fondos para el proyecto de delegados patrocinados	Alta	503.375	320.000	823.375		1.573.375			677.186
								750.000		Saldo de la CoP14	72.814	
41	Organizar y apoyar las reuniones 58ª, 59ª, 60ª y 61ª del Comité Permanente: preparación de la reunión; organización del viaje de los representantes	Las reuniones del Comité Permanente; documentación para las reuniones en los idiomas de trabajo	58ª reunión del Comité Permanente (Ginebra, Suiza). Disponer la sala de reunión y el personal de conferencias. Registro de participantes. Preparación de documentos, etc.	Alta	281.232	95.000	376.232	0	376.232			-
42	Organizar la logística y la documentación para las reuniones 24ª y 25ª del Comité de Fauna y la 18ª y 19ª del Comité de Flora y todas las demás reuniones oficiales CITES: enlace con el país anfitrión, preparativos de la reunión; organización del viaje de los delegados patrocinados	Las reuniones de los Comités de Fauna y de Flora y otras reuniones oficiales CITES; documentación para las reuniones en los idiomas de trabajo	18ª reunión del Comité de Flora (Buenos Aires, Argentina) 24ª reunión del Comité de Fauna (Ginebra, Suiza)	Alta	405.762	89.000	583.762	47.152 (13)	630.914	Argentina	47.152	-
43	Mantener, actualizar y publicar toda la documentación de referencia oficial de la CITES	Publicaciones oficiales CITES: Apéndices; reservas, lista de Partes, resoluciones y decisiones, Manual CITES, Lista de especies CITES y Apéndices y reservas anotados, informe anual de la Secretaría, Notificaciones a las Partes, Guía CITES, registro de establecimientos de cría en cautividad, registro de viveros, registro de instituciones científicas, base de datos de cupos de exportación, etc., todos ellos actualizados en el sitio web CITES	Solicitudes para enmendar el Apéndice III. Actualizar las listas de referencia (Partes, reservas, etc.), según proceda. Examen de redacción de las resoluciones en vigor y presentación de informes al Comité Permanente. Preparar un proyecto de revisión de los Apéndices post-CoP15. Examen y solicitudes para la inclusión en los Registros CITES y publicación de cupos. Trabajar con el PNUMA-CMCM a fin de preparar un plan para la Lista de especies de 2010 y recaudar fondos	Alta	179.351	25.000	204.351	50.000	254.351			50.000
Costos totales					1.369.719	618.000	1.987.719	847.152	2.834.871		119.966	727.186

Equipo de oficina y servicios

No	Actividades	Resultados esperados	Método de aplicación	Orden de prioridad	Fondo Fiduciario		Total del Fondo Fiduciario	Total de los fondos externos requeridos	Total de los fondos requeridos	Donantes	Cantidad recibida	Saldo
					Gastos de personal	Otros gastos						
44	Proporcionar el equipo de oficina, incluso el equipo informático de soporte lógico y físico, las licencias necesarias, el mobiliario y los suministros de oficina; el alquilar y el mantenimiento del equipo, como fotocopiadoras y equipo de comunicación; los costos de alquiler de oficinas, la electricidad, la limpieza y las comunicaciones	Apoyo logístico y administrativo para que la Secretaría realice su programa de trabajo de manera eficaz	Contratos y utilización de fotocopiadoras, faxes y otro equipo de oficina; alquiler de oficinas, mantenimiento, electricidad, servicios de limpieza e informática; adquisición de suministros y equipo	Alta	0	280.000	280.000	0	280.000			-
Costos totales					0	280.000	280.000	0	280.000		0	0
COSTOS DIRECTOS TOTALES					3.304.700	1.356.000	4.660.700	4.925.021	9.585.721		2.990.081	1.934.940
Gastos de apoyo al programa (13%)							605.891				268.894	
TOTAL GENERAL							5.266.591				3.258.975	

Notas:

- (1) El requisito de fondos externos de 57.500 dólares de EE.UU se ha cambiado para reflejar los fondos recibidos (73.001 dólares de EE.UU) para llevar a cabo esta actividad.
- (2) Originalmente no se presupuestaron fondos, pero se han recibido fondos para actividades.
- (3) El requisito de fondos externos de 25.000 dólares de EE.UU se ha cambiado para reflejar los fondos recibidos (35.000 dólares de EE.UU) para llevar a cabo esta actividad.
- (4) Los fondos previstos de 150.000 dólares de EE.UU no se requieren este año, ya que la reunión especial para todas las regiones se celebrará en 2010.
- (5) El requisito de fondos externos de 150.000 dólares de EE.UU se ha cambiado para reflejar los fondos recibidos (152.6191 dólares de EE.UU) para llevar a cabo esta actividad.
- (6) El requisito de fondos externos de 75.000 dólares de EE.UU se ha cambiado para reflejar los fondos recibidos (84.876 dólares de EE.UU) para llevar a cabo esta actividad.
- (7) En la redacción original del programa de trabajo desglosado por partidas de gastos se ha omitido por inadvertencia la financiación de la CE para el programa MIKE para África. La financiación para 2009 es de 1,3 millones de dólares de EE.UU. La financiación prevista para el programa MIKE en Asia es de 650.000 dólares de EE.UU.
- (8) El requisito de fondos externos de 290.000 dólares de EE.UU se ha cambiado para reflejar los fondos recibidos (116.659 dólares de EE.UU), que son suficientes para llevar a cabo esta actividad. Un importante evento de capacitación originalmente previsto para 2009 se celebrará en 2010.
- (9) El requisito de fondos externos de 60.000 dólares de EE.UU se ha cambiado para reflejar los fondos recibidos (61.686 dólares de EE.UU) para llevar a cabo esta actividad.
- (10) El requisito de fondos externos de 40.000 dólares de EE.UU se ha cambiado para reflejar los fondos recibidos (32.786 dólares de EE.UU), que son suficientes para llevar a cabo esta actividad.
- (11) El requisito de fondos externos de 30.000 dólares de EE.UU se ha cambiado para reflejar los fondos recibidos (48.404 dólares de EE.UU) para llevar a cabo esta actividad.
- (12) Para los cursillos regionales financiados por la CE, también se proporcionaron fondos para el desarrollo de instrumentos de aplicación, capacitación y cursos basados en la web. El requisito de fondos externos de 265.000 dólares de EE.UU se ha cambiado para reflejar los fondos recibidos (263.224 dólares de EE.UU), que son suficientes para llevar a cabo esta actividad.
- (13) El monto original de 350.000 dólares de EE.UU se basó en los costos de celebración de cursos electrónicos de los proveedores de enseñanza electrónica, comerciales o no lucrativos, para un cierto número de participantes. Instituciones académicas establecidas se han ofrecido a acoger cursos electrónicos CITES en sus servidores y, por ende, ya no se requiere financiación externa para esos servicios. Sin embargo, se requiere cierta financiación externa para consultorias técnicas, a fin de desarrollar aún más los cursos electrónicos CITES basados en los materiales disponibles.
- (14) No se requiere financiación, ya que el donante ha financiado directamente los gastos de viaje y/o participación de la Secretaría CITES.
- (15) El requisito de fondos externos de 130.000 dólares de EE.UU se ha cambiado para reflejar los fondos recibidos (58.673 dólares de EE.UU), que son suficientes para llevar a cabo esta actividad.